63me Année — No 929 Paraît le Samedi SAMEDI 23 NOVEMBRE 1963

# SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces : Annonces Légales : 1 fr. 10 la ligne : Autres Annonces : on traite à forfait
Pour la Publicité extra-régionale : s'adresser à l'AGENCE CHIMOT, 3, rue d'Amboise, PARIS (2e)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL - LIEUTIER
156-36 Marseille

## TOUS LES SALONS DE PEINTURE EN PROVENCE

par José MIRVAL

« Le Jardin des Arts » cette remarquable revue parisienne (Editions Tallandier) présente, dans son no 104-105, entre autres intéressants articles, « Les Musées de Provence et de la Côte d'Azur » par André M. Alauzen.

L'auteur y signale les Hubert Robert de Valence et s'attarde fort heureusement au Musée Calvet à Avignon ; on sait qu'on y trouve l'essentiel de l'Ecole d'Avignon : « L'Extase du Bienheureux Pierre de Luxembourg » (vers 1440), « L'Adoration de l'Enfant» «Saint Michel et le Dragon» et «L'Annonciation» de Lieferinxe. A l'Hospice de Villeneuve, on admirera « Le Couronnement de la Vierge » d'Enguerrand Quarton (XVe siècle). Au Musée Calvet encore, on peut admirer des Pierre et Nicolas Mignard, des Vernet, des « Joseph Bara » de David Chassériau (1850), un autoportrait de (17794), « La Nymphe endormie » de Daumier et sa « Notre-Dame de Paris » « L'Idiot du village » par Soutine, une nature morte de Manet, trois Huet et des œuvres d'Utrillo, Derain, Vuillard, Vlaminck et Dufy.

A Carpentras, à l'Inguimbertine : Joseph Siffrein Duplessis, Jean Joseph Xavier Bidauld, Evariste Bernardi de Valernes, sont représentés, ainsi que Rigaud dont le « Portrait de l'Abbé de Rancé (1697) constitue une pièce exceptionnelle.

A Arles, il faut évidemment visiter le Museon Arlaten que fonda Mistral et le musée Réattu (Réattu et Raspal y sont exposés en permanence).

A Aix-en-Provence, on se doit de parcourir le Musée Granet, place St-Jean de Malte où, dans l'immeuble qu'il légua à sa ville, se trouve l'essentiel de l'œuvre de Granet ; de plus, on y trouve de nombreux Champaigne, Larguillière, Rigaud, J.-B. Van Loo, La Tour, duc de Villars, Constantin, Loubon, Engalière, Grésy, Guigou, Monticelli, Ravaisou, Chabaud, Seyssaud, Cézanne, Emperaire. Une des pièces maîtresses de ce Musée est certes « Le joueur de cartes » de Mathieu le Nain avec la célèbre aquarelle de Cézanne « Vue prise du Château Noir ».

A Saint-Jean de Garguier, la chapelle contient quelque deux cents ex-votos peints entre 1500 et 1914 ; c'est une collection de peinture naïve dont la richesse n'a d'égale que celle de Notre-Dame de Laghet, à La Turbie, ou encore aux donatifs de la fête de Saint-Gens au Musée de Carpentras.

A Toulon, on admire « La Cascade » de Volaire et « Le Torrent » de Vernet, les œuvres des peintres locaux Courdouan et José Mange ainsi que des Manguin, Vuillard et Friesz.

A Marseille, on ne peut manquer de visiter le Musée Cantini dont les expositions sont très suivies. Au Musée Beaux-Arts du Palais Longchamp, Vernet, La Rose, Kapeler, Henry d'Arles et Lacroix. Parmi les œuvres principales, citons « Saint Roch intervenant pour les pestiférés » de David (1780), le « Portrait de Mme la Duchesse de Châteauroux » par Nattier, « La Bouillie » de Millet (1851) et « Le Cerf forcé » de Courbet. La rotonde Pierre Puget, dans ce même musée, et deux cabinets adjacents conservent les moulages de ses principales sculptures et ses bas-reliefs en marbre, ses dessins d'architecture et ses peintures. Il faut signaler également les œuvres du «Chardin féminin» : Françoise Duparc, de Daumier (une salle lui est réservée qui comprend tous les bustes et un grand nombre de lithographies), de Monticelli, (« La Parade Foraine » avec la géante Héloïse, tableau datant de 1875), les collections Grobet-Labadie, Loubon et Guigou.

Le Musée Masséna, à Nice, conserve des primitifs tels Jacques Durandi, Bréa, ainsi que des œuvres d'art moderne signées Sisley, Van Dongen, Renoir et Dufy. A la chapelle des Franciscains, on admire « La Vierge de Miséricorde », et à la sacristie de la Miséricorde, « La Vierge de la Miséricorde ».

Le Musée Fragonard, à Grasse, contient « Les Lavandières », « Les Trois Grâces » et un « Auto-portrait ».

Le Musée Fernand Léger, à Biot, réunit des centaines de peintures et de dessins.

Rappelons la chapelle de Vallauris décorée par Picasso avec « La Guerre et la Paix » (1952). Le Musée Grimaldi, à Antibes, s'énorgueillit de « La Pastorale », « Joie de vivre », « La Chèvre », « La nature morte au Poisson et au Pichet », toutes œuvres que Picasso peignit en 1946. Ce même Musée garde une « Nature morte » de Nicolas de Stael (1955).

En Septembre 1964, s'ouvrira le Musée de l'Annonciade à Saint-Tropez qui avait été fermé à la suite du vol de toiles aujourd'hui récupérées. On y verra « Le Chenal de Gravelines » de Seurat (1890), deux « Saint-Tropez » de Signac (1897 et 1899) « Sous la Lampe (1892) et « La Soupette d'Annette » (1901) de Vouillard, - Paysage Corse (1898) et « La Gitane » (1906) de Matisse, « Le Port de Saint-Tropez » de Marquet (1905), « Effets de soleil sur l'eau » de Derain (1905), « Les deux Baigneuses » de Manguin (1905), «Vue de l'Estaque» de Braque (1906), « Nature morte » de Vlaminck (1906), «L'Estérel» de Suzanne Valadon (1903) « La Gitane » de Van Dongen (1907), « Le Rameur » de la Fresnaye (1914), «Nu à la cheminée» de Bonnard (1920) « Paysage » de Rouault (1935), des Camoin (ce peintre habite St-Tropez), Lhote, Dufy, K. X. Roussel, Jean Puy et Maximilien Luce.

Et l'amateur d'art n'omettra pas de voir l'atelier de Renoir à Cagnes, le Musée Matisse à la Villa des Arènes à Cimiez, et le Musée Maeght à Vence.

Une telle étude publiée dans un organe aussi connu, non seulement en France mais également à l'étranger, dresse le bilan prestigieux des richesses picturales que possèdent les Musées de la Provence.

José MIRVAL.

**Esso-Service des Chênes**
Logis-Neuf Nationale 85
Téléphone 3.67
**F. GERVASONI**
Gérant Libre
GAS-OIL — FUEL Domestique (carburant et chauffage)
GRAISSAGE LAVAGE
BATTERIES ACCESSOIRES
PNEUS neufs et rechapés

Les meilleurs Prêts à Porter pour l'hiver sont en vente actuellement aux Etablissements
**BARTEX**
pour Hommes, Dames, Enfants.
Vous trouverez les plus jolis modèles dans des coloris mode.
Un choix immense de Pantalon-Ski, Blousons, Parkas, Vestes, Manteaux, Jupes, Costumes.
Quatre vingt séries de Chemises d'hiver pour Hommes et Garçonnets, en laine, laine et nylon en tous coloris.
Notre Bonneterie et Lingerie, Pulls, Polos, etc... toujours rénovés.
**Maison BARTEX**
22, Rue Droite — SISTERON
Toujours la Maison de Confiance de toute la Région
— — ENTREE LIBRE — —

## Pour le Rassemblement Départemental du Dimanche 24 Novembre à Digne Contre la Force de Frappe et pour le Désarmement Général

Les personnalités dont les noms suivent, répondant à l'appel lancé sur le plan départemental par le comité temporaire contre la Force de Frappe et pour le désarmement général, attirent l'attention de tous les Sisteronnais sur la très grande valeur du tract publié par le comité.

Pendant la semaine allant du 17 au 24 novembre, dans toute la France, des manifestations contre la Force de Frappe et pour le désarmement général doivent se dérouler pa tout, exprimant ainsi la conviction que c'est le peuple français qui imposera aux gouvernants une politique conforme aux aspirations pacifiques de la France.

C'est pourquoi ces personnalités invitent instamment les Sisteronnais à se rendre nombreux à Digne, demain dimanche, pour y manifester eux aussi leur volonté de voir le gouvernement cesser son entreprise de Force de Frappe ruineuse et périmée, et contresigner l'accord de Moscou sur la cessation des essais nucléaires, premier pas vers un désarmement général et contrôlé.

Rendez-vous des voitures et des manifestants, place des Arcades.

Départ à 9 h. 15.

Signataires :

Anciens Combattants :
MM. Imbert Léon ;
Martinet Germain, A. R. A. C. ;
Bouchet Raoul, A. N. A. C. R. ;
Déportés et Internés : Tarquin Marcel
Mouvement de la Paix :
M. Fages ;
Parti Socialiste S. F. I. O. ;
M. Laugier Bienaimé ;
Parti Communiste Français :
M. Magen Aristide ;
Union locale C. G. T. :
M. Landrevie Adrien ;
S. N. E. S. :
M. Vrillac Jean ;
Rivas André, conseiller municipal ;
M. Mourier Pierre, comité local de Libération.

BIENTOT LE CHAUFFAGE...

## Attention aux économies dangereuses

Il ne se passe pas un jour, en hiver, sans que nous ayons à relater des asphyxies dûes à l'oxyde de carbone. Aussi, amis lecteurs le Centre National de Prévention et de Protection vous recommande la plus grande prudence.

Trois consignes...

1o) Ne jamais utiliser dans un appartement un réchaud à charbon hors du foyer de la cheminée.

2o) Ne jamais utiliser un appareil de chauffage quelconque présentant fuites dans ses parois ou dans les tuyaux.

3o) Ne jamais ralentir brusquement le tirage d'un foyer par fermeture de la clé : par temps couvert avec plafond bas de nuages comme cela arrive souvent en hiver, les gaz sont refoulés dans la pièce et c'est l'intoxication.

L'oxyde de carbone, sans couleur et sans odeur, d'une densité voisine de celle de l'air, ce qui facilite sa diffusion rapide, ne se révèle à ses victimes qu'au moment où elles sont déjà trop touchées pour pouvoir réagir.

Il importe en premier lieu, pour éviter dans la mesure du possible la production d'oxyde de carbone, d'améliorer les combustions.

L'erreur la plus dangereuse est de croire que le combustible est mieux utilisé en brûlant au ralenti que dans un foyer vif.

En croyant se chauffer à moindre frais, on ferme la clé du poêle ou bien on s'arrange pour faire couver le feu en tassant le charbon. Le résultat navrant de cette pratique est la mort de familles entières par asphyxie, surtout dans les périodes où le froid n'est pas très vif. C'est en se consummant à petit feu que le charbon se transforme alors en oxyde de carbone.

Si l'on pénètre dans une pièce où se trouve une personne qui paraît intoxiquée par l'oxyde de carbone, ne pas toucher aux commutateurs électriques qui peuvent produire une étincelle et provoquer des explosions, mais :

1) ouvrir les fenêtres
2) prévenir les pompiers
3) pratiquer la respiration artificielle.

Un conseil peut sauver des vies humaines.

## Sisteron et son avenir

Après avoir traité le passé et le présent de notre ville, il est tout à fait normal que je porte mes regards vers l'avenir qui pour ma part est plein de promesses ; mon sujet se portera d'abord sur le quartier du Thor. Il y a quelques années, qui aurait pu supposer l'extension qu'aurait ce plateau ensoleillé ? partant du Signavous à la gorge des prés, abrité des vents par les contreforts du Maulard, que pour ma part je désignerai sous le nom peut-être présomptueux de « super Sisteron ».

En effet, un groupe de cinq beaux immeubles en est déjà l'amorce ; et de nombreuses villas sortent de terre (une école fonctionne actuellement). Ce quartier immédiat, loin des bruits de la route nationale, doit devenir le hâvre des personnes soucieuses de leur santé et du bon air, de plus la construction projetée d'un hôpital extra moderne étant annoncée, l'emplacement est judicieux pour un établissement de cette importance, mais pour que le Thor devienne vraiment une terre bénie, il faut pour cela aménager la route qui y conduit, hors celle-ci est en mauvais états, les deux contours doivent disparaître, il est même extraordinaire qu'aucun accident ne s'y soit jamais produit ; je dirai cependant qu'un éclairage intensif fonctionne depuis la ville aux bâtiments neufs. J'ajouterai pour le côté poétique dans ce quartier voisin des « Oulettes » la facilité du pélerinage à « La Cigalière » de Paul Arène, malgré l'état de ruine avancée du bastidon où il composa peut-être en cet endroit les deux vers gravés sur sa tombe qui symbolisent ses dernières pensées :

« iou m'en voou l'amo ravido
« d'agué pantaïa ma vido ».

Pour la question urbanisme, je laisse ce soin aux architectes de faire du renouveau aux quartiers vétustes, de construire des appartements ensoleillés et gais, car une famille ressent mieux la joie de vivre dans une maison agréable et saine.

Sisteron, comme toute cité en plein essor, a besoin d'écoles, aussi ai-je appris la nouvelle qu'un grand Lycée moderne devait prendre jour à Beaulieu, avec stade complet, car la jeunesse estudiantine a besoin tout en s'instruisant, de pratiquer le sport dans toutes ses formes. Mais où l'avenir est plus large encore avec des promesses tangibles, c'est dans la construction au dessous de Soleillet, faisant suite aux travaux de Curbans, d'une usine souterraine : puis l'établissement d'un plan d'eau en deçà de la ville. Nous savons par l'exemple de Serre-Ponçon et de L'Escale, ce qu'un tel ouvrage donnera d'expansion aux riverains qui pourront, comme cela s'est fait ailleurs, construire des villas autour de ce lac.

De toutes ces perspectives d'avenir que je souhaite pour mon pays, j'ai le ferme espoir que la visite ministérielle qui vient d'avoir lieu à Sisteron a donné des précisions sur la solution de ces problèmes. A ma grande satisfaction, la séquence de télévision est venue confirmer l'espoir des réalisations futures et a amplement servi la cause du tourisme de notre pays.

Je m'adresse à présent aux dirigeants du Syndicat d'Initiative et leur fait cette suggestion, pourquoi ne pas profiter de la présence des ouvriers venant réparer la Chapelle de la Citadelle et réinstaller l'horloge du donjon (n'est-elle pas aussi victime du bombardement ?), celle-ci, étant lumineuse, indiquerait côté nord et côté sud à tous les usagers de la route, qu'il est toujours l'heure de s'arrêter à Sisteron !...

Je pense, par tous mes articles précédents, avoir servi mon pays natal, et remercie les lecteurs qui ont bien voulu me suivre dans mes réflexions, mon final, car il en faut un, est mon désir d'un avenir prospère pour Sisteron et ses habitants.

Gustave JAVEL.
Marseille, 28 Octobre 1963.

## DU HAUT DE LA CITADELLE

### UN NOUVEAU VILLAGE

La semaine dernière sont arrivées plusieurs familles de Harckis et elles sont logées au quartier du Logis-Neuf où un village composé de 14 pavillons soit 28 logements avec tout le confort a été construit. Une école va être créée et recevra les enfants de ces familles.

Il est à noter que la plupart de ces hommes sont titulaires de la Médaille Militaire et de plusieurs citations.

### VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Joselito et Libertad Lamarque, dans un magnifique film en couleurs
MON AMI JOSELITO
Mercredi et Jeudi, en soirée
John Eriesson, dans un film en scope, en couleurs
LE REPAIRE DE L'AIGLE NOIR

### TROIS CANTONS dans les ténèbres

Un orage d'une violence inouie s'est abattu, l'autre nuit, dans une région du Centre, renversant de nombreux poteaux électriques et jetant la perturbation dans les lignes téléphoniques Une équipe d'ouvriers spécialisés a immédiatement procédé aux réparations nécessaires en s'éclairant avec des boitiers Wonder. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

### LA GAULE SISTERONNAISE

Jeudi dernier, s'est terminée la dernière phase de l'alevinage d'automne.

5000 truitelles de 10 à 15 centimètres provenant de la pisciculture Hardy à La Foux de Draguignan, ont été déversées dans divers torrents par les membres de la Gaule Sisteronnaise MM. Bernard et Pellissier, et les gardes Boy, Plaisant et Michez.

L'alevinage d'automne se résume donc comme suit : truitelles fario de 7 à 9 centimètres 2500 à Esparron, 1700 à Reynier et 1000 aux Génélis.

Truitelles fario de 10 à 15 centim. 1800 au Jabron, 2000 au Riou d'Authon (dans la nouvelle réserve), 700 bas Vançon et 500 bas Mézien.

Truites Arc-en-ciel 18 à 25 centimètres, 50 kgs. au Jabron, 50 kgs. au Sasse, 20 kgs. à Mézien, 20 kgs. au haut Vançon et 10 kgs. au Riou d'Authon.

Les amateurs de la pêche à la truite ne peuvent qu'être satisfait d'un si important alevinage. Il ne reste plus qu'à remercier les dirigeants de la société.

### DE GARDE

Dimanche 24 Novembre
Docteur Americi, 6, Rue Droite Téléphone 3.80.
Pharmacie Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

Lundi 25 Novembre
Pharm. Bœuf, place de la République, Téléphone 0.19.

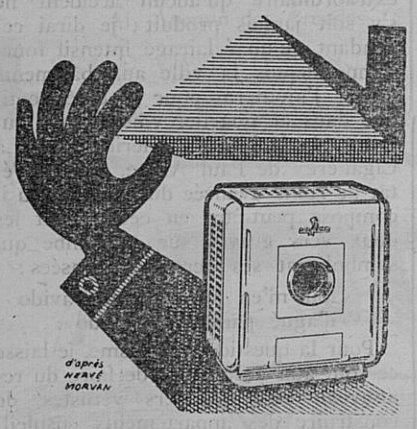
© VILLE DE SISTERON

**Machines à Ecrire**
**et à Calculer**
VENTE REPARATION
Renseignements
Librairie LIEUTIER
SISTERON Tél. 1.48

**Blizzand**
TERGAL Boussac
en vente :
Maison Raoul COLOMB, SISTERON

**AGIM**
Transactions Immobilières
R. DE LAMARE
SAINT-AUBAN (B.-A.)
Tél. 1.86
Propriétés Commerces
Villas Campagnes

**MAZOUT**
CALORIFERES CUISINIERES
GENERATEURS D'AIR CHAUD
Modèles de 100 à 300 m3




Garantie 2 ans
**RICHAUD Georges**
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

**AMIC Robert**
Artisan Cimentier-Maçon
Béton Armée Carrelage
Bassins Etanchéité
Travaux Bâtiment
La Résidence — Les Plantiers
SISTERON

**TOUTE L'ALIMENTATION ANIMALE**
Dépositaire des Aliments
Duquesne et Poral
**LATIL Frères**
Le Gand — SISTERON
Tél : 3.23

**AGENCE ALPINE**
R. REYNAUD
Avenue de la Libération
Tél. 206 SISTERON
Seul agent agréé AIR FRANCE
et Cies A. T. A. F.
Tous billets - Ttes réservations

## DONNEURS DE SANG BENEVOLES

La première réunion de l'A. D. S. B. de Sisteron aura lieu demain dimanche 24 novembre à 10 heures précises à la Mairie sous la présidence de M. le Maire Elie Fauque, conseiller général, président d'honneur de l'Amicale.

M. Béziat, secrétaire général de la fédération de Marseille sera parmi nous.

Les nouvelles adhésions seront reçues dès le début de la séance afin de permettre à tous membres de l'Amicale, sans exception, de poser leur candidature aux diverses fonctions du bureau que nous formons. En cas de plusieurs candidatures pour l'une des fonctions (Président, Vice-président, Secrétaire ou Trésorier) il sera alors procédé à un vote.

Vu l'importance de cette réunion, la la présence de tous serait nécessaire.

Le responsable actuel :
Jean Bouché.

## AUX VARIETES

Deux expériences tentées à Sisteron par le Théâtre au Village, avec le « Cid » puis avec « Les Plaideurs » qu'accompagnait « Une demande en mariage » ont été concluantes. Cette compagnie a donc décidé de revenir chez nous.

Cette troupe théâtrale est agréée par la commission ministérielle « de Théâtre et Enseignements » et les représentations placées sous le patronage de MM. les Inspecteurs d'Académie.

Le premier spectacle sera donné à Sisteron, le Jeudi 28 novembre, à 16 heures 30, salle des Variétés. Des prix spéciaux seront consentis aux groupes.

Au programme : Le Médecin malgré lui, de Molière, et La Cantatrice chauve, de Ionesco.

Nul doute qu'un tel programme n'attire la jeunesse estudiantine de Sisteron.

## MUTUELLE DES TRAVAILLEURS BAS-ALPINS

Le bureau de la Mutuelle générale des Travailleurs des Basses-Alpes, réuni il y a quelques jours, a fixé la date de la réunion de la commission administrative au dimanche 8 décembre et établi l'ordre du jour qui y sera présenté.

Cet ordre du jour comportera d'importantes questions, notamment :

— La création d'œuvres sociales création d'un centre de préparation à l'accouchement psycho-prophylactique (acchouchement sans douleurs).

— Prise en charge de la chirurgie.

Tenue de permanence par l'Administrateur local de la caisse de Sécurité sociale, etc.. etc..

## BIENVENUE

La Brigade de Gendarmerie vient, dans une manifestation de sympathie, de recevoir Bertrand Alphonse, nouveau gendarme.

Le gendarme Bertrand nous arrive d'Embrun, et vient d'être affecté à Sisteron. Nous lui souhaitons à notre tour, la bienvenue dans sa nouvelle résidence.

## AU « JOURNAL OFFICIEL »

Nous lisons dans le Journal Officiel du 19 novembre 1963, que la démission de Me René Masse, huissier de justice à La Motte du Caire, a été acceptée.

Par contre, Me René Masse est nommé huissier de justice à Sisteron, en remplacement de Me Paul Bertrand, décédé.

## FOOT-BALL

Le foot-ball Sisteronnais n'a pas été plus heureux dimanche dernier que le précédent. En effet, en déplacement à Oraison, le Sisteron-Vélo a perdu ce match de championnat par 2 buts à 0.

L'équipe Sisteronnaise, composée en grande partie de jeunes et soutenue par deux anciens Fabre et Lamy, a donné un agréable jeu face à une équipe formée de joueurs chevronnés.

Fabre et Lamy ont durant les quatre vingt dix minutes, apporté la cadence d'un jeu vite et constructif, donnant à leurs jeunes partenaires, une propre confiance.

Les choots dans les buts adverses ont été rares et faibles, mais avec le joueur Bloc, l'équipe possède un gardien de but d'une certaine valeur, et il a su pour son premier match, donner un excellent aperçu.

* * *

Alors qu'il ne restait plus que quelques minutes à jouer, le jeune avant centre Sisteronnais Aude, a eu, dans un choc, la jambe droite cassée au dessus de la cheville. Il a reçu assez rapidement les meilleurs soins. Nous lui souhaitons une rapide guérison.

* * *

A Sisteron, sur le stade de Beaulieu, en championnat Ufolep, Vinon est venu prendre une victoire en battant l'équipe correspondante Sisteronnaise 2 buts à 1.

* * *

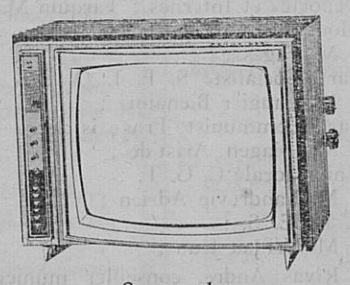
En déplacement, l'équipe cadet du Sisteron-Vélo, en championnat « Jeunes Bas-Alpins » a perdu son match contre l'Union Sportive des Mées, dans cette localité, par 3 buts à 1.

## LA FOIRE

La foire de novembre, malgré le beau temps, n'a pas obtenu un très grand succès. Beaucoup de marchands mais très peu d'acheteurs.

PEINTURE
PAPIERS PEINTS - VITRERIE
**Aimé GIRARD**
Rue Porte Sauve
SISTERON (Basses-Alpes)
Devis étudié — Travail soigné

**SCHNEIDER**
RADIO TELEVISION
c'est toujours le meilleur
A prix égal... qualité égale
A prix supérieur... qualité supérieure



Super plat
Entièrement équipé 2me chaîne
Avant tout achat d'un Téléviseur demandez une documentation ou essai sans engagement chez
**RICHAUD Georges**
Technicien Diplômé E. T. N.
Avenue Paul Arène — SISTERON
Téléphone 3.62
Facilité de Paiement — Vente à Crédit
Service après vente assuré.

**MobilFuel**
MobilFuel est le combustible idéal. Fonctionnement sans histoire, parfaite sécurité de marche, livraisons impeccables par distributeurs spécialisés
pour votre chauffage
Mobil Fuel
Moderne
Station - Service
« MOBIL »
SAINTE-URSULE
A. RANQUE
Tél. 62 SISTERON
ESSENCE HUILE FUEL
Vidange Graissage
Lavage
Pneus Accus
Accessoires
toutes marques

**Agence Alpine**
**R. REYNAUD**
Avenue de la Libération
SISTERON
Tél. 2.06
ACHAT VENTE
de Fonds de Commerce
Villas Maisons Terrains
Domaines Ruraux

« la bicyclette qui roule toute seule »
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Opticien diplômé
Gérante diplômée
**12, Avenue des Arcades, 12**

**Peugeot**
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
**BERLIET - MASSEY FERGUSON**
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
**STATION MOBIL**

**Soyez tous au Rendez-vous**
à l'ancien terrain de tennis
derrière le Val Gelé
pour votre
**promenade à cheval**
vers le Collet, La Citadelle,
La Marquise, etc..
Départ, matin et soir
Tous les jours.

TOUS PROJETS DE BATIMENTS
Neuf - Aménagement
ETUDES - DOSSIERS
**R. BODET**
Technicien du Bâtiment
« Villa Danielle »
Avenue des Plantiers, SISTERON

AGENCE DU CENTRE
**Mme CHABERT**
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

**QU'ELLE SOIT DE FAIENCE... DE PORCELAINE** la cuvette des W.C. doit être impeccablement propre. Avec HYGIENO, sans peine, sans effort faites disparaître la crasse jaunâtre. Hygiéno désodorise et désinfecte. Drog. et gds mag.
C'est un produit ROLLET
Droguerie PAUL BERNARD

MACHINES A COUDRE
Neuves et Occasion
Vente Achat Echange
Crédit Transformation
Réparations de toutes marques
**MAUREL J. P.**
5, Rue du Rieu, SISTERON
ou SAINT-AUBAN

Pour tous vos permis de conduire une seule agréée
**Auto-Ecole LATIL**
Les Arcades SISTERON
Tél. 247
Cours de Code de la Route

Un choix de
JARRES PROVENÇALES
VASES FANTAISIES
pour embellir villas, terrasses...
chez
*Charlotte*
fleuriste
Rue Chapusie — SISTERON
Téléphone 187

**Pêcheurs...**
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
**Marcel SILVY**
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

Le meilleur et le moins cher des TELEVISEURS de grande classe
le 59 T 50 F
**GRUNDIG**
Le seul Téléviseur d'importation allemande spécialement conçu pour le standard français 819 lignes
EXTRA-PLAT 59 cm Rectangulaire
Bande passante 10 mégacycles
Sensibilité 15 microvolts
2me chaine UHF ou VHF 625 lignes
Distributeur exclusif :
**A. LATIL**
27, Rue Droite — SISTERON
Téléphone 3.36

TOUS TRAVAUX
DE PEINTURE
**Antoine BEGNIS**
Artisan Peintre
La Coste
SISTERON (B.-A.)
Devis sur demande

**Meubles BOUISSON**
Sisteron - Saint-Auban
**Choix incomparable**
des plus beaux mobiliers
Modernes et Rustiques
aux meilleurs prix
VISITEZ NOS MAGASINS

LE BON CAFE
s'achète chez
**R. BOUCHET**
Rue Saunerie — SISTERON
Les Cafés BOUCHET
sont les plus appréciés
Parfum — Arôme — Qualité

© VILLE DE SISTERON

**Charbons toutes provenances**

BOULETS D'ANTHRACITE TRIBAR

POUR VOTRE PROVISION

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

**E. JOUVE**

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites Vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

**Toute la Literie**

SOMMIERS — MATELAS

CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT

— SANS INTERMEDIAIRE —

**MALATRAY Jean**

Rue Mercerie — SISTERON

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE AU MAZOUT

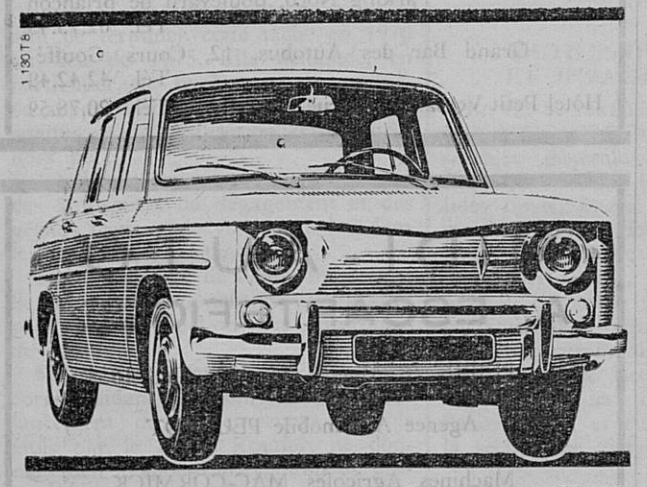
Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

**Ets Francis JOURDAN**

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN



**venez essayer la R8**

RENAULT

Nouveaux Modèles 1964

**DECAROLI Frères**

Alpes-Automobiles SISTERON

**A. VICENZI**

ANTIQUAIRE

Route Nationale 85 PEIPIN

**Achète et vend tous genres meubles anciens**


## MUTUELLE RETRAITE DU COMBATTANT

Les titulaires de la « Carte du Combattant » quelle que soit la guerre à laquelle ils ont participé, ainsi que les veuves, orphelins et ascendants des « Morts pour la France » peuvent toujours se constituer une retraite mutuelle de 900 frs par an avec d'importantes bonifications de l'Etat.

Mais en ce qui concerne les titulaires de ladite carte au titre des T. O.E., Indochine et Corée et leurs ayants-cause, ils doivent, conformément au décret du 5 Avril 1954, se faire inscrire avant le 5 Avril 1964 pour bénéficier du maximum des subventions de l'Etat, c'est-à-dire de 25 o/o au lieu de 12,50 o/o.

Rappelons enfin que tous les versements constitutifs de retraites ainsi que le montant de celles-ci sont déductibles des revenus imposables.

Pour tous renseignements complémentaires et conditions d'adhésion, s'adresser ou écrire, contre timbre pour réponse, à la Mutuelle Retraite des Anciens Combattants, 68, Chaussée d'Antin, Paris (9me).


UNE FAMILLE D'OPTICIENS

L'Opticien de votre famille

**MALACRIDA**

24, Rue Droite — SISTERON

Marseille - Toulon - Sisteron


## LIAISON ENTRE CADRES D'ACTIVE ET DE RESERVE de L'ARMEE

Le Colonel Pierre Malaret, commandant la subdivision militaire des Basses-Alpes, informe les Officiers et les Sous-Officiers de réserve domiciliés dans le département qu'il se tiendra à leur entière disposition aux jours, heures et lieux indiqués ci-dessous :

— Jeudi 28 novembre, de 18 à 21 heures, à Forcalquier, hôtel de la Louette ;

— Vendredi 29 novembre, de 17 h. 30 à 21 heures, à Sisteron, hôtel du Cours ;

— Vendredi 6 décembre, de 17 à 20 heures, Digne, siège de la subdivision militaire.

Ces prises de contact ont pour but, non seulement de maintenir la liaison entre les cadres de réserve et d'active mais encore d'examiner la situation militaire des cadres de réserve, d'énumérer les possibilités de perfectionnement et d'avancement qui leur sont offertes et les récompenses diverses auxquelles ils peuvent prétendre.

Les Officiers et les Sous-officiers de réserve sont instamment invités à faire acte de présence à ces réunions.

**W. VIGNET**

Rue de Provence

SISTERON


## AVIS A NOS ABONNES

Les abonnés au « Sisteron-Journal » dont l'abonnement expire au mois d'Octobre, sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas voir leur abonnement supprimé.


BUREAU D'ETUDES

**GODARD**

CHAUFFAGE SANITAIRE

Résidence Jean-des-Figues

Tél. 2.51 SISTERON


Cette semaine dans PARIS-MATCH

— La guerre ignorée du Yemen

— Comment les enfants Nhu ont été sauvés.

— La semaine dramatique de Vatican II.

— UNIVERS-MATCH : La famille royale de l'Angleterre.

## ETAT-CIVIL

du 15 au 21 Novembre 1963

Naissances. — Laurent Alain, fils de André Gourbet, contremaître à Sisteron. — Laurent Pierre, fils de Pedro Sanchez Rodriguez, maçon à Sisteron. — Laurence Rose Valentine fille de Jean-Pierre Nétet, chauffeur à Sisteron. — Bénédicte Ginette fille de Yves Paul, ouvrier maçon à L'Escale. — Marlène, fille de Lucien Bomand, infirmier à Laragne. — Jacques, fils de Max Chaix, chauffeur à Sisteron.

Publications de Mariage. — Charles Richaud, ouvrier d'usine, domicilié à L'Escale, et Lucette Andrée Germaine Thélène, employée de bureau, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Denise Agnès Fauchier, Veuve Bouffartigue, agée de 75 ans, avenue de la libération.


TOUTE L'ANNEE

**L'ESCAPADE**

vous offre dans un joli cadre une excellente cuisine aux meilleurs prix

NOYERS-SUR-JABRON

Tél. 7

Sur commande seulement.


## AVIS AUX AGRICULTEURS

Les intéressés sont informés qu'ils n'ont plus que jusqu'au 24 novembre dernier délai pour souscrire leur déclaration de récolte au Secrétariat de la Mairie.


**Auto-Ecole agréée**

**Madame JUFFARD**

Garage Moderne — SISTERON

Route de Marseille - Tél. 317

Leçons à domicile

sur Simca 1000 et Dauphine


## AVIS DE LA MAIRIE

Les personnes désignées ci-dessous sont priées de se présenter à la mairie pour affaire les concernant :

Zied Mohamed, Remy épouse Jusko Michèle, Richaud Jean-Pierre, Masdupuy épouse Salesse Germaine, Gozio épouse Chauvin Imelda, Canonge Veuve Rostoll Léonore, Euloge Jean.


**Avis aux Chasseurs**

Pour partir d'un bon pied et être bien chaussé, vous trouverez toutes les meilleures chaussures

**Le Trappeur, Parraboot Vercors et les Bottes Rangers**

chez JULIEN, votre chausseur, 3, rue Saunerie.

Voir la Vitrine-Exposition rue Mercerie.


## OBJETS TROUVES

Une bourse.


**Transports SISTERON-MARSEILLE**

Anciennes Messageries Pellegrin

COTTO, successeur

Dépôt : R. PELLEGRIN

Route des Combes — SISTERON

Téléphone 2.57

Départ pour Marseille Mardi et Jeudi

Livraison à domicile.


## FAISONS LE POINT...

Y a-t-il du nouveau ? Quelles sont les acquisitions de la médecine et de la chirurgie dans le traitement d'affections aussi diverses que : la constipation, la bronchite chronique, la cataracte, le diabète, l'asthme, la goutte, le zona ophtalmique, le fibrome, les artérites, les rhumatismes, l'anémie, etc... Où en sont la chirurgie du cœur, celle de la tuberculose pulmonaire ? Comment sauve-t-on les grands brûlés ?

GUERIR, dans son numéro spécial de Novembre, a demandé à ses collaborateurs médecins de faire le point sur les connaissances actuelles dans ces divers domaines.

**Chansyl** signe votre élégance

**ÉVELYNE**

13, rue de Provence

SISTERON

**PRESSING SERVICE**

NETTOYAGE A SEC

BLANCHISSERIE TEINTURE

STOPPAGE

Place Paul Arène — SISTERON

Marceau SCALA

Rue de Provence — SISTERON Tél. 197

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL

vous le trouverez grâce à notre grand choix de

LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN

LANDAUS RIDEAUX

TISSUS AMEUBLEMENT RELAX

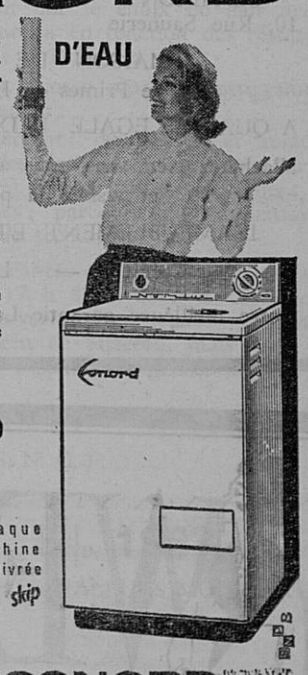
à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

**Paul DAVIN**

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

**CONORD**

JUSTE LA QUANTITÉ D'EAU QU'IL FAUT

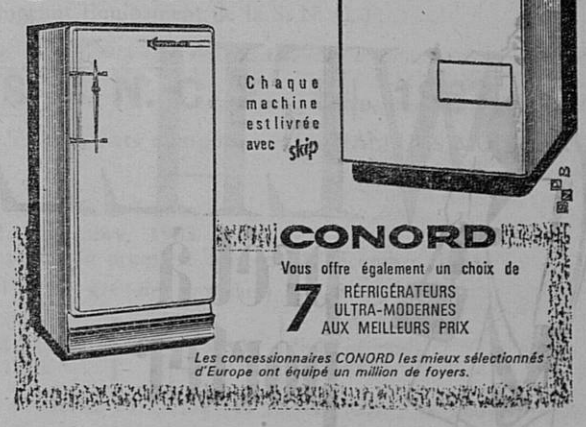


Oui, l'un des principaux avantages du système de lavage CONORD, c'est qu'il utilise l'exacte quantité d'eau qu'il faut pour laver votre linge : ni trop, ni trop peu.

Résultat :
- Suppresion du pré-lavage
- Dilution normale du produit de lavage
- Lavage complet et sain
- Rinçage parfait en eau vive

Dans la gamme complète des machines à laver CONORD, vous trouverez le modèle qui convient exactement à votre foyer : un choix de 7 machines.

**CONORD**




Francis JOURDAN

Appareils Ménagers Modernes

Les Arcades — SISTERON

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE

**R. BLANC**

Route de Gap — SISTERON — Tél. 196


© VILLE DE SISTERON

*Evelyne*

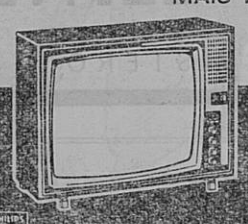
13, Rue de Provence - SISTERON

Spécialité de Robes de Mariées
Choix considérable
Prix défiant toute concurrence



*Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".*

MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE
sans aucune modification ultérieure.



TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 F + T.L.

Démonstration et vente :
Marceau SCALA Rue de Provence, SISTERON, tél. 197



**Madame COUTON**
**Laines PERNELLE**

vous remercie de votre visite et vous réserve le m i l ur accueil en vous présentant les dernières créations PERNELLE : Laines, Bas, Chaussettes, Vêtements et Sous-Vêtements Sarn, Pulls CREATEX.

**RANUCCI** ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
Fusils Luigi Franchi, Verney-Caron, Charlin, Darne
25, rue Saunerie — SISTERON — Tél 314 et 322



**Meublez-vous aux**
**Meubles BOUISSON**

SISTERON
10, Rue Saunerie

SAINT-AUBAN
Place Péchiney

MAISON DE CONFIANCE
Pas de Primes ou Escompte illusoires
A QUALITE EGALE PRIX SANS CONCURRENCE
N'achetez rien sans nous avoir interrogés
et visitez la plus importante Exposition
D'AMEUBLEMENT ET DE DECORATION
Crédit — Livraison rapide
Notre meilleure garantie Le Renom de notre Maison.

EN EXCLUSIVITE
Maison Raoul COLOMB - Sisteron


## Cession

DE FONDS DE COMMERCE

Par acte sous signatures privées en date à SISTERON du quinze novembre mil neuf cent soixante trois, enregistré à SISTERON, le seize novembre mil neuf cent soixante trois, folio 11, bordereau 280/1 ;

La Société en nom collectif MOULINS DE LA CAZETTE à SISTERON, représentée par l'un des Associés, Monsieur SAUVAIRE-JOURDAN Henri, à SISTERON, a cédé à Monsieur POURCHIER Abel, transporteur, boulevard Mirabeau à MANOSQUE (Basses-Alpes),

Un fonds de commerce de TRANSPORTS PUBLICS de Marchandises correspondant à DIX HUIT Tonnes de droits de ZONE COURTE du département des Basses-Alpes.

Cette cession porte sur l'ensemble des éléments corporels et incorporels, et elle a lieu moyennant le prix total de vingt deux mille cinq cents francs (22.500).

Les oppositions seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des insertions légales, au domicile du cédant.

Pour premier avis :
L'un des associés,
H. SAUVAIRE-JOURDAN.

Etude de Me Gaston BAYLE
notaire à SISTERON

## ADJUDICATION VOLONTAIRE

Le DIMANCHE VINGT QUATRE NOVEMBRE mil neuf cent soixante trois, à quinze heures, à la Mairie de THEZE (Basses Alpes)

Il sera procédé par le ministère de Me BAYLE, notaire à SISTERON, à la Vente aux Enchères Publiques sur les lotissements et mises à prix ci-après indiqués des immeubles suivants dépendant de la succession de Madame Denise Alphonsine JOUBERT, veuve de Monsieur Adolphe Marius Godefroy GRANIER, tous situés sur la commune de THEZE et comprenant :

Premier Lot : Un BOIS au lieudit « Les Sigles » cadastré numéro 652 section A, contenance 1 hectare 94 ares 60 centiares

MISE A PRIX 2.000 Francs

Deuxième Lot : une PROPRIETE RURALE dénommée « Préjalaye » comprenant bâtiments d'habitation et d'exploitation agricole au lieudit « Préjalaye » et terres de natures diverses aux lieudits « Devant Ville » « Le Puy » « Préjalaye » « Le Verdal » « Sénéou et Genis » et « L'eclaux » d'une contenance totale de 16 hectares 32 ares 47 centiares.

MISE A PRIX 20.000 Francs

Pour tous renseignements s'adresser à Me BAYLE, notaire à SISTERON, détenteur du cahier des charges.

Gaston BAYLE, notaire.


**Cours et Leçons Particulières**
PIANO, VIOLON, GUITARE
SOLFEGE
par
**Mlle GOUJET Céline**
Premier Prix
du Conservatoire de Lyon
Inscriptions tous les Mercredis
de 17 à 19 heures
à l'Ecole de Musique
Place des Arcades, SISTERON


UN JARDIN FLEURI EN HIVER

Dans ce numéro de Novembre vous lirez : Mille et un visages de nos arbres : Paulownia et Catalpa. — En Basses-Provence, deux beaux jardins. — La plantation des arbres fruitiers en sol calcaire. — Le Cyclamen. — Les massifs d'arbres et d'arbustes. — Ramassage et conservation des derniers légumes d'automne. — La manière et les matériaux d'autrefois. — Les bureaux d'écoliers. — Les cireuses. — Et toutes nos rubriques habituelles.

« MON JARDIN et ma Maison » est en vente chez tous les marchands de journaux. A défaut 49, avenue d'Iéna, Paris. (joindre 3 frs en timbres).


Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER


## Petites Annonces

A VENDRE

très beau commerce à Saint-Auban S'adresser R. DE LAMARE, cours Péchiney, SAINT-AUBAN.

* * *

ON DEMANDE

mécanicien qualifié, soudeur, électricité, autogène. S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

petit tracteur à chenille, état de marche, avec lame bulldozer, bas prix si paiement comptant. S'adresser au bureau du journal.

* * *

ON DEMANDE

d'urgence, bonne à tout faire.
S'adresser Alimentation Générale des Arcades — Sisteron.

* * *

A VENDRE

maison avec local commercial.
S'adresser R. DE LAMARE, cours Péchiney, SAINT-AUBAN.

* * *

ON CHERCHE

à acheter, citroen 2 cv., bon état, année 52-53, fourgonnette ou conduite intérieure.
S'adresser au bureau du journal.

* * *

A VENDRE

Maison 4 pièces, avec indépendance, possibilité de faire un garage. S'adresser à M. Yokel, 8, Nouvelle Avenue, Sisteron.

* * *

A VENDRE

Camion « Renault » 1.000 kg. plateau ridelles. Etat neuf. 15.000 km. S'adresser à M. VICENZI, antiquaire à PEIPIN.

* * *

GAINS intéressants chez vous même sans quitter emploi. Travail facile. Ecriture main ou machine. Joindre enveloppe timbrée. O. G. D. P. MASSONGY (Haute-Savoie).

* * *

403 Diesel bâché 62 Août avec 2.550
Dauphine 57 Sofico avec 700
Floride décapotable 63 avec 2.550
Renault R 4 1962 avec 1.200
Ariane Simca 59 avec 1.000
Disponible 15 Novembre 2 CV Citroën neuve, sièges Ami 6
403 Commerciale 1961, état neuf, vendue de particulier à particulier
1000 kg Renault 1962 plateau ridelles 15.000 kms état neuf, de particulier à particulier.

Pour tous renseignements s'adresser

voitures garanties OR
DECAROLI Frères
Tél. 64 SISTERON
concessionnaire RENAULT


DANS LES VALLEES

LE POET

Le Dimanche 1er décembre, à partir de 21 heures, aura lieu dans la salle des Fêtes, un grand bal qui sera animé par Marcel Tournier et son ensemble.

A cette manifestation, la jeunesse trouvera de la variété et de l'ambiance de premier ordre.

L'orchestre présentera sa musique électronique, ses vedettes et l'accordéoniste Lucien Bonati et la chanteuse Dany Caux.

CHATEAU-ARNOUX

Ce soir samedi 23 novembre 1963, à partir de 21 heures, dans la salle des Fêtes, une grande soirée dansante qu'animera le réputé ensemble de Jan Ball, aura lieu.

Cette soirée est organisée par l'U. L. des Syndicats C. G. T.

NOYERS-SUR-JABRON

Le groupement de productivité Agricole de la vallée du Jabron, que préside avec efficacité M. Girard, se réunira en assemblée générale le samedi 30 novembre, à 14 h. 30, à la mairie de Noyers-sur-Jabron.

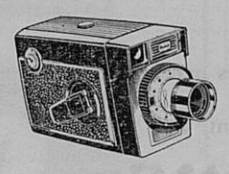
SIGOYER

Don. — La somme de 10 francs a été versée par M. le Docteur Ranque, directeur régional de la transfusion sanguine, au bénéfice des enfants de la commune.

Merci au généreux donateur.


**RICHAUD Georges**
Radio Diplômé
Nouvelle Avenue — SISTERON — Téléphone 3.62
Grand Choix d'Appareils T. S. F. et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Agent
RADIOLA, SCHNEIDER, DUCRETET-THOMSON
Postes TRANSISTORS — Grandes Marques
Machines à laver HOOVER LINCOLN
Réfrigérateurs FRIGECO FRIMATIC CARTEL
Calorifères à Mazout AIRFLAM — Cuisinières
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales





Entièrement automatique
la Caméra 8 m/m KODAK
et pour moins de 200 NF
la Caméra Brownie 8 m/m Kodak

En vente chez
Ph. CONTESSE
**STUDIO 85** Avenue Paul Arène, SISTERON
Téléphone 3.69



AUX
**MEUBLES SISTERONNAIS**
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0.93
Anc. Maison Bourgeon — P. DOUSSOULIN, Suc.
Pour bien vous meubler, à un prix raisonnable
visitez nos TROIS MAGASINS D'EXPOSITION
Vous y trouverez tout ce que vous désirez.
le plus beau mobilier RUSTIQUE et MODERNE
SALLE DE SEJOUR MODERNE
SALLE A MANGER RUSTIQUE
CHAMBRES A COUCHER
TOUT ce qui CONCERNE «l'enfant»
TOUTE LA LITERIE
— CUISINES et TABLES FORMICA
Une visite s'impose, sans engagement
UNE SEULE ADRESSE et la BONNE
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON —



MESSAGERIES-TRANSPORTS
**SISTERON-MARSEILLE**
et vice-versa
Lundi, Mercredi et Vendredi
**Germain CHANA**
successeur d'ALLEGRE
DEPOTS à :
SISTERON, 24, Rue Saunerie, Tél. 2.38 et 3.57
MARSEILLE La Cloche d'Or, Boulevard Bouès Tél. 62.33.04
Parking Nord, Boulevard de Briançon Tél. 62.75.43
Grand Bar des Autobus, 12, Cours Gouffé Tél. 42.42.49
Hôtel Petit Versaille, 13, rue Nationale Tél. 20.78.59



**« MIDI-AUTO »**
**A. ESCARTEFIGUE**
PEIPIN (B.-Alpes) Tél. 16
Agence Automobile PEUGEOT
Machines Agricoles MAC-CORMICK
Mécanique Electricité Tolerie Peinture
Vente Echange Crédit Reprise
NEUF et OCCASION



ELECTRICITE GENERALE
**A. LATIL**
27, Rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE — T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques — Aspirateurs — Cireuses
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs — Pompes Electriques — Electro-Clôtures
Facilités de Paiement
Devis Gratuit Nous consulter


© VILLE DE SISTERON